

## Tərcümələri

**Əbdürrəhim bəy Haqverdiyev aşağıdakı əsərləri tərcümə etmişdir:**

V.Şekspir “Hamlet” ; F.Şiller “Qaçaqqlar”; F.Volter “Soltan Osman” ; E.Zolya “Qazmaçılar”; H.Andersen “Bülbül”, “Şahın təzə libası”; M.Lanskoy “Qəzəvat”; C.London “Tətil etdi”; Y.Çirikov “Yəhudilər”; V.Korolenko “Qoca zəng çalan”; M.Qorkinin “İzergil qarı”; İ.Krılov “At və eşşək”.

**Andersen, H. X.** Bülbül: nağıl //Ə, Haqverdiyev. Hekayələr və tərcümələr.- Bakı: Uşaqgəncnəşr, 1948.- S. 98-106.

**Andersen, H. X.** Nağıllar [Mətn] /H. X. Andersen; Ə. Haqverdiyev.- Bakı: Qanun, Əli və Nino, 2013.- S.284- 295.

**Andersen, H. X.** Nağıllar [Mətn] /H. K. Andersen; tərc. edən. M. Rzaquluzadə, C. Məcnunbəyov, S. Hüseynova, Ə. Haqverdiyev.- Bakı: Qanun, Əli və Nino, 2011.- 295 s., [4] v.

**Andersen, H. X.** Nağıllar [Mətn] /H. X. Andersen, Ş. Perro; [red. T. Cəmilova; tərc. ed.: Ə. Haqverdiyev, M. Rzaquluzadə, C. Məcnunbəyov və b.]. - Bakı: Gənclik, 1985.- 260, [4] s., [5] v. şək.: şək., 20 sm.- (Dünya uşaq ədəbiyyatı kitabxanası: [50 cildə] C. 16).

**Andersen, H. X.** Padşahın təzə libası: nağıl //Ə, Haqverdiyev. Hekayələr və tərcümələr.- Bakı: Uşaqgəncnəşr, 1948.- S.107-111.

**Çexov, A.P.** Dəhşətli gecə [Mətn]: hekayələr /A. P. Çexov; tərc. Ə. Haqverdiyev; red. Ə. Qərib. - Bakı: Azərnəşr, 1928.- 59, [1] s.

Kitabın içindəkilər: Dəhşətli gecə; “Kontrabast” romanı; Sırr; Qisas alma; Nadinc uşaq; Şir və Xurşud; Tsss; intiqam; Uzundil; Şadlıq; İncəsənət məhsulu; Halım.

**Çexov, A.P.** Halım: hekayə / A.P. Çexov // Haqverdiyev, Ə. Hekayələr və tərcümələr .- Bakı: Uşaqgəncnəşr.- 1948.- S.62-63.

**Çexov, A.P.** Şadlıq: hekayə /A. P. Çexov // Haqverdiyev, Ə. Hekayələr və tərcümələr .- Bakı: Uşaqgəncnəşr.- 1948.- S.59-61.

**Çirkov.** Yəhudilər: 4 məclisdə faciə /Çirkov; tərc. Ə. Haqverdiyev.- Bakı, 1909.- 113 s.

**Korolenko, V.** Qoca zəng çalan: hekayə /V. Korolenko; tərc. Ə. Haqverdiyev //Ədəbiyyat və incəsənət.- 1954.- 9 oktyabr.- Hekayə səhvən Ə. Haqverdiyevin öz əsəri kimi dərc edilmişdir.

**Qorki, M.** Arxip baba və Lyonka: hekayə //Ə. Haqverdiyev. Hekayələr və tərcümələr.- Bakı: Uşaqgəncnəşr, 1948.- S. 69-97.

**Qorki, M.** İzergil qarı və qeyri hekayələr [Mətn] /M. Qorki; tərc. ed. Ə. Haqverdiyev; red. H. Zeynallı.- Bakı: Azərnəşr, 1928.- 89 s.: portr., 16 sm.

Kitabın içindəkilər: İzergil qarı, Çelkaş, Makar Çudra, Arxip baba və Lyonka.

**Lansqvi, S. V.** Qəzavat [Mətn]: hürriyyət uğrunda, 5 məclis 7 pərdədə tarixi dram /S.V.Lansqvi; tərcümə. Ə. Haqverdiyev.- Bakı: Azərnəşr, 1927.- 68 s.

**London, C.** Tətil etdi [Elektron resurs] /Cek London; tərc. ed. Ə. Haqverdiyev. - Bakı: Bakı fəhləsi, 1923. - 38 s.

**Sundukyan, Q.** Pepo: üç pərdədə komediya /Q. Sundukyan; tərc. Ed. Ə. Haqverdiyev. - Bakı: Azərnəşr, 1927. - 20 s.

**Zolya, E.** Qazmaçılar [Mətn] /Emil Zolya; tərc. Ə. Haqverdiyev; redaktor. Ə. H. Qarayev, Ə. Məhzun. - Bakı: Azərnəşr, 1927. - 214 s.